



FI
<b>ENNEN KÄYTTÖÄ ON TUTUSTUTTAVA NÄIHIN KÄYTTÖOHJEISIIN:</b> <div>TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN</div>

KOOSTUMUS
Guttaperkka, sinkkioksidi, bariumsulfaatti, väriaine.

KÄYTTÖTARKOITUS
Manuaalisesti rullatut guttaperkkanastat. Käytetään juurikanavan täyttämiseen ennen hampaan rakentamista.

KÄYTTÖOHJE
Tarkista, ettei tuote ole vaurioitunut, ettei siinä ole likaa ja että tuoto on käyttöön sopiva. Tarkista, ettei tuote ole vanhentunut. Vahingoittuneen hampaan juurikanavan hoidon jälkeen täyttöön on käytettävä sopivan kokoinen guttaperkka. Tuote on tarkoitettu kertakäyttöön ja pitää hävittää käytön jälkeen.

KONTRAIINDIKAATIOT
Ei saa käyttää potilaalle, jotka ovat allergisia tälle tuotteelle.

VAROTOIMENPITEET
Vain hammaslääkärin käyttöön. Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen. Tarkista ennen käyttöä, ettei pakkaus ole vaurioitunut. Tarkista ennen käyttöä, ettei juurikanavan sisällä ole tulehdusta. Jos tuoteeseen liittyy vakavan vaaran esiintyminen, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.

SÄILYTYS
Käyttökelpoisuusaika on merkitty pakkaukseen, johon tuote on välittömässä kosketuksessa. Säilytettävä huonelämpötilassa poissa suoralta auringonvalolta. Suojeltava kosteudelta. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

TUOTEPAKKAUSTEN KÄSITTELY TUOTTEEN KÄYTÖN JÄLKEEN
Käytetyt pakkaukset on toimitettava hävitettäväksi tai palutettava valmistajalle.

PAKKAUS
GUTTAPERKKA 2%, 4%, 6%, ProTaper-merkitty, -merkitemätön. Saatavilla olevat pakkaukset: slide box; endo-aide.

Viimeisen päivityksen päivämäärä : 17.06.2021/6

HR
<b>PRJIE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE</b> <div>PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LIJEČNIKA STOMATOLOGA</div>

SUSTAV
Gutaperka, cinkov oksid, barjev sulfat, boja.

NAMJENA
Ručno valjane točke od gutaperke. Koriste se za popunjavanje pripremljenog korijenskog kanala prije rekonstrukcije zuba.

UPOTREBA
Provjerite je li proizvod oštećen, ima li onečišćenja i je li oblik ispravan za uporabu. Provjerite je li proizvod u roku valjanosti. Nakon što je pripremljen korijenski kanal oštećenog zuba, za plombranje se treba koristiti gutaperku odgovarajuće veličine. Proizvod je samo za jednokratnu uporabu i nakon uporabe ga treba izbaciti.

KONTRAIINDIKACIJE
Ne koristiti kod pacijenata koji su alergični na ovaj proizvod.

MJERE OPREZA
Samo za uporabu u zubarskim ordinacijama. Ne smije se koristiti nakon isteka roka valjanosti. Prije uporabe provjerite da ambalaža nije oštećena. Prije uporabe provjerite nema li infekcija unutar korijenskog kanala. U slučaju ozbiljnog incidenta povezanog s uređajem, to treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu zemlje u kojoj korisnik ili pacijent borave.

SKLADIŠTENJE
Rok valjanosti nalazi se na direktnom pakiranju. Čuvati na hladnom mjestu. Izbjegavajte izlaganje sunčevoj svjetlosti. Zaštitite od vlage. Čuvati izvan dohvata djece.

UKOVANJE PAKIRANJEM POTROŠENOG PROIZVODA
Iskorištenu ambalažu treba zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

PAKIRANJE
GUTAPERKA 2%, 4%, 6%, ProTaper - markirane, nemarkirane. Dostupna pakiranja: slide box; endo-aide.

Datum posljednjeg ažuriranja: 17.06.2021/6

LV
<b>PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPĪGI IEPAZĪTIES AR ŠIEM LIETOŠANAS NORĀDĪJUMIEM</b> <div>MATERIĀLU VAR IEGĀDĀTIES TĪKAI SERTIFICĒTS ZOBĀRSTNIECIĒS SPECIĀLISTS STOMATOLOGS</div>

SASTĀVS
Gutaperča, cinka oksīds, bārņa sulfāts, krāsviela.

PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS
Ar rokām sarītinātas gutaperčas tapas. Tās ir paredzētas apstrādāta saknes kanāla aizpildīšanai pirms zoba atjaunošanas.

LIETOŠANAS VEIDS
Pārlicinieties, ka izstrādājums nav bojāts, uz tā nav netirumu un tā forma ir piemērota izmantošanai. Pārlicinieties, ka izstrādājuma derīguma termiņš nav beidzies. Pēc saknes bojāta zoba kanāla apstrādes aizpildiet to ar gutaperčas tapu ar atbilstošu izmēru. Izstrādājums ir paredzēts vienreizējai lietošanai, pēc izmantošanas izmetiet to atkritumos.

PRETINDIKĀCIJAS
Nelietot pacientiem ar alerģiju pret šo izstrādājumu.

PĪESĀRĀDŽĪBAS PASĀKUMI
Tikai lietošanai zobārstiem. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka iepakojums nav bojāts. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saknes kanāla iekšā nav infekcijas. Nopietna negadījuma, kas saistīts ar izstrādājumu, gadījumā paziņojiet par to ražotājam un attiecīgai iestādei valstī, kurā ir lietotāja vai pacienta dzīvesvieta.

UZGLABĀŠANA
Derīguma termiņš ir norādīts uz tiešā iepakojuma. Uzglabāt istabas temperatūrā tālu no tiešiem saules stariem. Sargāt no mitruma. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

DARBĪBAS AR IZSTRĀDĀJUMA IEPAKOJUMU
Izlietoti iepakojumi ir jānodod utilizācijai vai jāatgriež ražotājam.

IEPAKOJUMS
GUTAPERČA 2%, 4%, 6%, ProTaper — marķēti, nemarķēti. Pieejami iepakojumi: slide box; endo-aide.

Pēdējās atjaunināšanas datums: 17.06.2021/6

NL
<b>NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING</b> <div>HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN</div>

SAMENSTELLING
Guttapercha, zinkoxid, bariumsulfaat, kleurstof.

BEVOEGDE GEBRUIK
Hand-gerolde guttapercha noppen. Ze worden gebruikt om het gemaakte wortelkanaal te vullen vooraleer de tand wortd gereconstrueerd.

GEBRUIKSAANWIJZING
Controleer of het product beschadigd is, of er verontreiniging aanwezig is en of de vorm geschikt is voor gebruik. Controleer of het product niet is vervallen. Nadat het wortelkanaal van de beschadigde tand is voorbereid, gebruikt u voor het vullen de geschikte hoeveelheid guttapercha. Het product is bedoeld voor eenmalig gebruik en dient na gebruik te worden weggegooid.

CONTRA-INDICATIES
Niet gebruiken bij patiënten die allergisch zijn voor dit product.

VOORZORGSMAATREGELEN
Uitsluitend voor gebruik door tandheelkundigen. Niet gebruiken na de vervaldatum. Controleer vóór gebruik de verpakking op beschadiging. Controleer vóór gebruik of er geen infectie is in het wortelkanaal. Bij een ernstig incident met het product, moet dit worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het land waar de gebruiker of patiënt woont.

OPSLAG
De houdbaarheidsdatum staat op de primaire verpakking. Bewaren bij kamertemperatuur uit de buurt van zonlicht. Beschermen tegen vocht. Buiten bereik van kinderen bewaren.

BEHANDELING VAN DE PRODUCTVERPAKKING
Gebruikte verpakkingen moeten worden afgevoerd of teruggestuurd naar de fabrikant.

VERPAKKING
GUTTAPERCHA 2%, 4%, 6%, ProTaper - gemarkeerd, ongemarkeerd. Beschikbare verpakkingen: slide box; endo-aide.

Datum laatste actualisatie: 17.06.2021/6

SK
<b>PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNNMI</b> <div>VÝROBOK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LEKÁROM</div>

ZLOŽENIE
Gutaperča, oxid zinočnaný, síran bárnatý, farbivo.

URČENIE
Ručne rolované gutaperčové výplne. Určené na vyplňanie pripraveného koreňového kanálu pred rekonštrukciou zubu.

SPÔSOB POUŽITIA
Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený, či neobsahuje kontaminácie, a či jeho tvar je vhodný na použitie. Skontrolujte, či neuplynula lehota použiteľnosti výrobku. Po pripravení koreňového kanálu poškodeného zubu, na vyplnenie použite gutaperču s náležitou veľkosťou. Výrobok je určený na jednorazové použitie a výrobok po použití vyhodte.

KONTRAIINDIKÁCIE
Nepoužívajte v prípade pacientov, ktorí sú alergickí na tento výrobok.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Výrobok môže používať výhradne iba zubný lekár. Nepoužívajte po uplynutí lehoty použiteľnosti (expirácie). Pred použitím skontrolujte, či nie je poškodený obal. Pred použitím skontrolujte, či sa vo vnútri koreňovom kanála nenachádza infekcia. V prípade, ak dôjde k vážnemu incidentu, ktorý je spätý s výrobkom, túto skutočnosť nahláste výrobcovi a príslušnému orgánu štátu, v ktorom používateľ alebo pacient prebýva.

UCHOVÁVANIE
Lehota použiteľnosti je uvedená na priamom obale. Uchovávajte pri izbovej teplote, chráňte pred priamym slnečným žiarením. Chráňte pred vlhkosťou. Uchovávajte na mieste mimo dosahu detí.

ODSTRÁŇOVANIE OBALOV PO VÝROBKU
Použitie obaly náležitým spôsobom odstráňte alebo vráťte výrobcovi.

BALENIE
GUTAPERČA 2%, 4%, 6%, ProTaper – čiachované, neciachované. Dostupné balenia: slide box; endo-aide.

Dátum poslednej aktualizácie: 17.06.2021/6

SL
<b>PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO.</b> <div>IZDELEK LAHKO UPORABLJAJO IZKLJUČNO STOMATOLOGI.</div>

SESTAVA
Gutaperka, cinkov oksid, barjev sulfat, barvila.

NAMEN
Ročno valjane gutaperčne konice. Vstavljajo se v obdelan koreninski kanal pred rekonstrukcijo zoba.

UPORABA
Prepričati se, da izdelek ni poškodovan, da ni kontaminiran ter da je njegova oblika primerna za uporabo. Prepričajte se, da ni potekel rok uporabe. Po obdelavi koreninskega kanala za plombranje uporabiti gutaperko ustrezne velikosti. Izdelek za enkratno uporabo. Po uporabi zavreči.

KONTRAIINDIKACIJE
Izdelka ne uporabljajte pri pacientih z občutljivostjo na sestavine pripravka.

VARNOSTNA OPOZORILA
Izdelek lahko uporabljajo izključno stomatologi. Ne uporabljajte po izteku roka uporabe. Pred uporabo vedno preverite popolnost embalaže. Pred uporabo se prepričajte, da v koreninskem kanalu ni vnetja. V primeru resne nesreče, povezane z izdelkom, je treba le-to prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu v državi prebivališča uporabnika ali pacienta.

SHRANJEVANJE
Rob uporabe je naveden na primarni ovojnini. Shranjujte pri sobni temperaturi. Ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Zaščitite pred vlago. Hranite izven dosega otrok.

RAVNANJE Z ODPADNO EMBALAŽO
Odpadno embalažo odstranite v skladu z navodili ali jo vrnite proizvajalcu.

PAKIRANJE
GUTAPERKA 2%, 4%, 6%, ProTaper - označena, neoznačena. Na voljo sta embalaži: slide box, endo-aide.

Datum zadnje posodobitve: 17.06.2021/6

SV
----

**LÄS DENNA INSTRUKTION INNAN ANVÄNDNING**

PRODUKTEN AVSEDD UTESLUTANDE FÖR ANVÄNDNING AV TANDLÄKARE

INNEHÅLL
Guttaperka, zinkoxid, bariumsulfat, färgämne.

ANVÄNDNINGSAÄNDAMÅL
Handrullade guttaperkspetsar. Användas för att fylla behandlad rotkanal innan tanden återuppyggs.

ANVÄNDNING
Kontrollera att produkten inte är skadad, att det inte förekommer föroreningar och formen är lämplig för användning. Kontrollera att produktens hållbarhetsdatum inte har gått ut. Efter behandling av rotkanalen ska du använda en guttaperkspets av rätt storlek. Produkten är avsedd för engångsbruk och ska slängas omedelbart efter användning.

KONTRAIINDIKATIONER
Får inte användas hos patienter som har allergi mot denna produkt.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Får endast användas av tandläkare. Får inte användas efter utgången av hållbarhetsdatumet. Kontrollera att förpackningen inte är skadad innan användning. Kontrollera att det inte förekommer någon infektion i rotkanalen innan användning. Har det inträffat en allvarlig olycka med denna produkt, ska detta anmälas till tillverkaren och behörig myndighet i det land där användaren eller patienten är bosatt.

FÖRVARING
Hållbarhetsdatumet anges på den inre förpackningen. Förvaras i rumstemperatur, får ej utsättas för solljus. Skyddas mot fukt. Förvaras utom räckhåll för barn.

HANTERING AV FÖRBRUKADE FÖRPACKNINGAR
Förbrukade förpackningar ska lämnas till återvinning eller returneras till tillverkaren.

FÖRPACKNING
GUTTAPERKA 2%, 4%, 6%, ProTaper - markerade, omarkerade. Tillgängliga förpackningar: slide box; endo-aide.

Senaste uppdatering: 17.06.2021/6